

讓我得見祢的榮面

我的靈安靜在你面前，
深知道你就在這裡，
我的靈降服在你面前，
知道你是我的神。

讓我得見你的榮面，
彰顯你心意使我看見，
我要在這裡見到你，
定意要見你的榮耀。

讓我得見你的榮面，
回應你心意與你相連，
我要在這裡敬拜你，
定意要見你的榮耀。

榮耀同在充滿在這裡，
羔羊寶座設立在這裡。

220 每當我瞻仰祢

WHEN I LOOK INTO YOUR HOLINESS

每當我瞻仰祢至聖榮面，
When I look into Your holiness,
每當我在愛中仰望祢，
When I gaze into Your loveliness,
在祢榮耀光中，
When all things that surround
所有一切都失去光彩。
become shadows in the light of You.
何等喜樂當我進入祢心意，
When I've found the joy of reaching Your heart,
我全心成為祢愛的寶座，
When my will becomes enthron'd in Your love.
在祢榮耀光中
When all things that surround
所有一切都失去光彩。

become shadows in the light of You.

我敬拜祢，我敬拜祢，

I worship You, I worship You.

我一生活著為要敬拜祢，

The reason I live is to worship You.

我敬拜祢，我敬拜祢，

I worship You, I worship You.

我一生活著，為要敬拜祢。

The reason I live is to worship You.

揀選

當我正為世務忙碌，主對我說：來跟從我！
疲乏之中我仍躊躇，祂又呼召不肯放過；
喜樂光明立即湧出，在我答應之時，
榮耀安息加上歡呼，在我一路跟隨日子。

(副)

我在此築起奉獻的祭壇，求賜炭火將我鍛煉，
主，你揀選我是因恩憐，我揀選你是為償願。

(二)

世間雖有亨通大路，眾人蜂擁，汲汲營求，
只是我心早有所屬，讓他們去盡力占有；
主，我已經蒙你聖別，專一為神用途，
你手掌管我的一切，使他全部用在新路。

(副)

我在此築起奉獻的祭壇，求賜炭火將我鍛煉，
主，你揀選我是因恩憐，我揀選你是為償願。

(三)

一人不能事兩個主，要神又要世界賞賜，
不是保留，就是傾注，香膏只能枉費一次；
主，你對我乃是真愛，無悔愛你不改，
讓我天天向你表白：惟你配得我命我愛。

(副)

我在此築起奉獻的祭壇，求賜炭火將我鍛煉，
主，你揀選我是因恩憐，我揀選你是為償願。
這一生歲月看似無希奇，竟是把地聯結與天，
主你的笑容是我歡喜，定睛奔向永世冠冕。

LET ME LOVE AND NOT BE RESPECTED

讓我愛而不受感戴，
Let me love and not be respected;
讓我事而不受賞賜；
Let me serve and not be rewarded;
讓我盡力而不被人記，
Let me labor and not be remembered;
讓我受苦而不被人睹。
Let me suffer and not be regarded.
只知傾酒，不知飲酒；
'Tis the pouring, not the drinking;
只想擘餅，不想留餅。
'Tis the breaking, not the keeping —
倒出生命來使人得幸福，
A life suff'ring to seek other's blessing,
捨棄安寧而使人得舒服。
A life loving and true comfort giving.
不受體恤，不受眷顧，
Not expecting pity and concern,
不受推崇，不受安撫；
Not accepting solace and applause;
寧可淒涼，寧可孤苦，
Even lonely, even forgotten,
寧可無告，寧可被負。
Even wordless, even forsaken.
願意以血淚
作為冠冕的代價，
Tears and blood my price
For the righteous crown shall be;
願意受虧損
來度旅客的生涯。
Losing all, my cost
For a faithful pilgrim's life.
因為當祢活在這裏時，
'Twas the life, O Lord, that you chose to live
祢也是如此過日子，
In those days when on earth you walked,
欣然忍受一切的損失

Gladly suffering all injuries and loss
好使近祢的人得安適。
So that all might draw near and repose.
我今不知前途究有多遠，
I cannot see how much farther I shall go;
這條道路一去就不再還原；
Still I press on, knowing there is no return.
所以讓我學習祢那樣的完全，
Let me follow your pattern so perfect and true,
時常被人辜負心不生怨。
Bearing ingratitude without complaint.
求祢在這慘淡時期之內，
In this time of trial, O my Lord,
擦乾我一切暗中的眼淚；
I pray that you'd wipe all my hidden tears away;
學習知道祢是我的安慰，
Let me learn, O Lord, you are my reward,
並求別人喜悅以度此歲。
Let me be others' blessing all my days.